GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

TEST DEL DALTONISMO - TESTS FOR COLOUR DEFICIENCY
TESTS POUR DALTONISME - TESTS FÜR FARBSCHWÄCHE
PRUEBAS DE DEFICIENCIA DE COLOR
TESTES DE DEFICIÊNCIA DE CORES - ΤΕΣΤ ΑΧΡΩΜΑΤΟΨΙΑΣ
TESTY BADAJĄCE WIDZENIE KOLORÓW
TESTE PENTRU ANOMALII DE PERCEPȚIE A CULORII
TESTY FARBOSLEPOSTI - SPALVU SKYRIMO TESTAI
اختبار فعالية اللون

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiama medicinos priemone, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

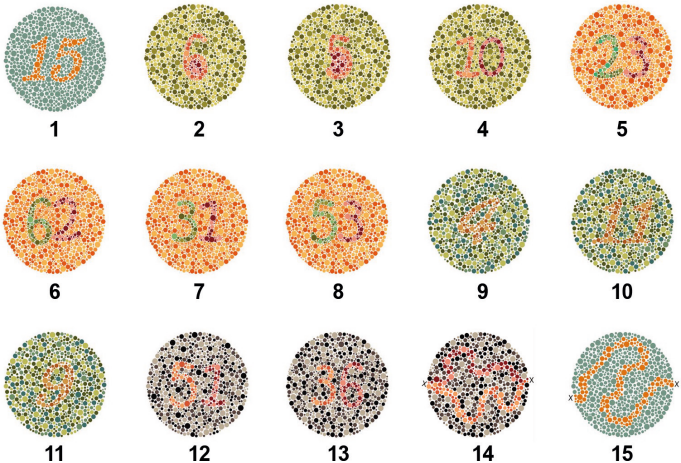
يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF **31286 - 31287**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in India

M31287-MI-Rev.6.07.25

رقم 3. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "5", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط نقطة داخل الرقم "5".
رقم 4. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "10", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط "0".
رقم 5. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "23", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط "3".
رقم 6. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "62", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط "2".
رقم 7. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "31", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط "1".
رقم 8. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية يقرأون "53", بينما ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر يرون فقط "3".
رقم 9. قابلة للقراءة بالشكل الصحيح من قبل الاشخاص المتمتعين بالرؤية العادية, بينما غير قابلة للقراءة أو قابلة للقراءة بصعوبة بالنسبة إلى ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر
رقم 10. قابلة للقراءة بالشكل الصحيح من قبل الاشخاص المتمتعين بالرؤية العادية, بينما غير قابلة للقراءة أو قابلة للقراءة بصعوبة بالنسبة إلى ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر
رقم 11. قابلة للقراءة بالشكل الصحيح من قبل الاشخاص المتمتعين بالرؤية العادية, بينما غير قابلة للقراءة أو قابلة للقراءة بصعوبة بالنسبة إلى ذوي النقص تجاه اللون الاحمر – الاخضر
رقم 12. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية وهؤلاء ذوي النقص الخفيف تجاه اللون الاحمر – الاخضر يقرأون "51", الاشخاص المصابون بعاهة اللون الأزرق أو العمى الأزرق القوي يقرأون فقط "1" والاشخاص المصابون بعاهة اللون الاحمر- الاخضر أو العمى الاحمر – الأخضر القوي يقرأون فقط "5".
رقم 13. الاشخاص المتمتعون بالرؤية العادية وهؤلاء ذوي النقص الخفيف تجاه اللون الاحمر – الاخضر يقرأون "36", الاشخاص المصابون بعاهة اللون الأزرق أو العمى الأزرق القوي يقرأون فقط "6" والاشخاص المصابون بعاهة اللون الاحمر- الاخضر أو العمى الاحمر – الأخضر القوي يقرأون فقط "3".
رقم 14. في متابعة الخطوط المنعطفة بين كلا " X ", الشخص المتمع بالرؤية العادية يستطيع بمتابعة كلا الخطين, البنفسجي والاحمر. في حالة عمى اللون الاحمر والاخضر أو خلل اللون الاحمر والاخضر, الشخص يستطيع متابعة الخط البنفسجي فقط.
في حالة خلل اللون الاحمر والاخضر الضعيف, يستطيع الشخص متابعة كلا الخطين ولكن الخط البنفسجي يبدو أسهل للمتابعة. في حالة عمى الاخضر أو خلل الاخضر القوي يستطيع الشخص متابعة الخط الاحمر فقط.
في حالة خلل الاخضر الضعيف يستطيع الشخص متابعة كلا الخطين ولكن الخط الاحمر يبدو أسهل للمتابعة.
رقم 15. في متابعة الخطوط المنعطفة بين كلا " X ", سواء الاشخاص المتمعين بالرؤية العادية أو الاشخاص المصابين بعمى الالوان يستطيعون متابعة الخط.



تحاليل النتائج

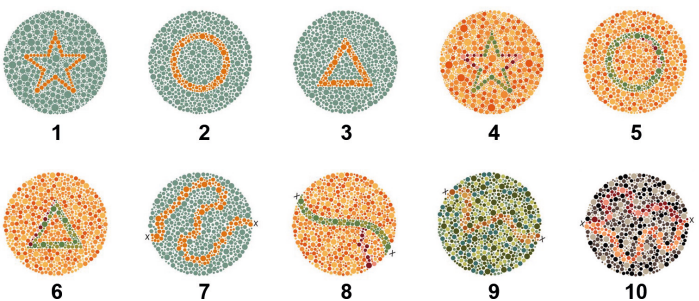
تقدير قراءة اللوحات من الرقم 1 إلى الرقم 11, يحدد الوضع العادي أو الخلل في رؤية الالوان.
في حالة قراءة 10 أو أكثر من اللوحات بالشكل العادي, تعتبر رؤية الالوان عادية. في حالة أن 7 أو أقل من اللوحات تتم قراءتها بالشكل العادي, تعتبر رؤية الألوان مصابة بنقص. من النادر وجود أشخاص يقرؤون 8 أو 9 لوحات بالشكل الصحيح, في هذه الحالة يكون من الضروري استعمال فحوصات أخرى خاصة في رؤية الالوان, من بينها مكشاف تمييز الالوان.

تفسير اللوحات الخاصة بالأطفال 31286

أول قسم من الفحص يتم إنجازه بواسطة نجمة, دائرة ومثلث. قبل المبادرة في الفحص من الضروري التحقق من أن الشخص يفهم جيدا ما يطلب منه, فلهذا الهدف يقوم الممتحن بعرض اللوحات 1, 2 و 3 على الشخص والتأكد هكذا من الشخص استطاع بتحديد الاشكال, نجمة, دائرة ومثلث.
فيما يلي يعرض الممتحن على الشخص اللوحات 4, 5 و 6 للقيام بالفحص الحقيقي. يكون من واجب الشخص تحديد الاشكال المبينة.
رقم 7. في متابعة الخطوط المنعطفة بين كلا " X ", سواء الاشخاص المتمعين بالرؤية العادية أو الاشخاص المصابين بعمى الالوان يستطيعون متابعة الخط.
رقم 8. بمتابعة الخط بين العلامة " X " في الأعلى على اليسار والعلامة " X " السفلى, الشخص المتمتع بالرؤية العادية يتابع الخط الاعلى الاخضر بينما الشخص صاحب الضعف في الرؤية بشكل عام يتابع الخط الأحمر الاسفل.

رقم 9. بمتابعة الخط المنعطف بين " X " في الأعلى على اليسار و "X " في الاسفل على اليمين, الشخص المتمتع بالرؤية العادية يتابع الخط البني, بينما الشخص صاحب الضعف في رؤية الالوان لا يستطيع متابعة أي خط.

رقم 10. بالابتداء من العلامة " X " في الأعلى على اليسار, الشخص المتمتع بالرؤية العادية يستطيع متابعة الخط الاعلى وكذلك الخط الاسفل والعودة إلى نقطة الابتداء. في حالة وجود العاهات بعض الاشخاص يستطعون فقط متابعة الخط الأعلى الاحمر أو الخط الأسفل البنفسجي. في حالة وجود العاهات الخفيفة من الممكن أن يستطيع الشخص بكل حال متابعة كلا الخطوط. فقط في الحالات النادرة جدا الشخص لا يستطيع متابعة أي خط.



تحاليل النتائج

1. الاشخاص اللذون لا يتمكنون من تحديد أي خط على اللوحة رقم 10 يكون بالأكيد لديهم نقص في الرؤية.
2. الاشخاص اللذون يقومون بالاخطاء في تقدير أكثر من ثلاث لوحات بين الرقم 4, 5, 6 و 7 قد يبدون نقص في الرؤية.
3. الاشخاص اللذون يقومون بالاخطاء في تقدير واحدة أو إثنتين من 5 اللوحات المذكورة سابقا يجب أن يخضعوا للفحص من جديد بالتفصيل على اللوحات التي يفهمونها بالشكل الافضل.

بعض الاشخاص يتابعون الخطوط على اللوحات 8, 9 و 10 بشكل غير منتظم مما يجعل تحليل النتائج صعبا, في هذه الحالات لا يمكن القيام بعملية التشخيص النهائية.

شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.

REF	**IT** Codice prodotto **GB** Product code **FR** Code produit **DE** Erzeugniscode **ES** Código producto **PT** Código produto **GR** Κωδικός προϊόντος **PL** Numer katalogowy **RO** Cod produs **SK** Kód výrobku **LT** Gaminio kodas كود المنتج **SA**
LOT	**IT** Numero di lotto **GB** Lot number **FR** Numéro de lot **DE** Chargennummer **ES** Número de lote **PT** Número de lote **GR** Αριθμός παρτίδας **PL** Kod partii **RO** Număr de lot **SK** Číslo šarže **LT** Partijos numeris رقم الدفعة **SA**
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** Keep in a cool, dry place **FR** Á conserver dans un endroit frais et sec **DE** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **ES** Conservar en un lugar fresco y seco **PT** Armazenar em local fresco e seco **GR** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL** Przechowywać w suchym miejscu **RO** A se păstra într-un loc răcoros şi uscat **SK** Skladujte na chladnom a suchom mieste **LT** Laikyti vėsioje, sausoje vietoje يحفظ في مكان بارد وجاف **SA**
	IT Conservare al riparo dalla luce solare **GB** Keep away from sunlight **FR** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **DE** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **ES** Conservar al amparo de la luz solar **PT** Guardar ao abrigo da luz solar **GR** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL** Przechowywać z dala od światła słonecznego **RO** A se păstra ferit de razele soarelui **SK** Skladujte mimo slnečného svetla **LT** Saugoti nuo saulės šviesos يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس **SA**
	IT Fabbricante **GB** Manufacturer **FR** Fabricant **DE** Hersteller **ES** Fabricante **PT** Fabricante **GR** Παραγωγός **PL** Producent **RO** Producător **SK** Výrobca **LT** Gamintojas الشركة المصنعة **SA**
	IT Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabricatio **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **RO -** Data fabricaţiei **SK -** Dátum výroby **LT -** Pagaminimo data datums **SA** - تاريخ التصنيع

MD	**IT** Dispositivo medico **GB** Medical Device **FR** Dispositif médical **DE** Medizinprodukt **ES** Producto sanitario **PT** Dispositivo médico **GR** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL** Wyrób medyczny **RO** Dispozitiv medical **SK** Zdravotnícka pomôcka **LT** Medicinos priemonė جهاز طبي **SA**
CE	**IT** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **DE** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **ES** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **GR** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **RO** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile regulamentul (UE) 2017/745 **SK** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **LT** Medicinos priemonė atitinka reglamentą (ES) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي يتوافق مع التوجيه **SA**
	IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **DE** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **ES** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **GR** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL** Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi **RO** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **SK** Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **LT** Įspėjimas: atidžiai perskaitykite instrukcijas (perspėjimus) الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية **SA**

	IT Leggere le istruzioni per l'uso **GB** Consult instructions for use **FR** Consulter les instructions d'utilisation **DE** Gebrauchsanweisung beachten **ES** Consultar las instrucciones de uso **PT** Consulte as instruções de uso **GR** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL** Przeczytaj instrukcje użytkowania **RO** Citiți instrucțiunile de utilizare **SK** Prečítajte si návod na použitie **LT** Žiūrėkite naudojimo instrukcijas **SA** اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **SK -** Jedinečný identifikátor zariadenia **LT -** Unikalus įrenginio identifikatorius **SA -** معرّف فريد للجهاز